

BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

EN - Instructions/ Safety instructions

FR - Instructions/ Consignes de sécurité

IT - Istruzioni/ Istruzioni di sicurezza

ES - Instrucciones/ Instrucciones de seguridad



Schneeberger Strasse 3
09125 Chemnitz, Germany
Tel: +49 371 240 80 916
info@licht-erlebnisse.de

Der Inhalt dieser Dokumentation (Texte, Abbildungen, Zeichnungen, Grafiken, Pläne etc.) darf ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vollständig noch teilweise vervielfältigt oder verbreitet werden oder zu Zwecken des Wettbewerbs unbefugt verwertet oder an Dritte ausgehändigt oder zugänglich gemacht werden.

Ausgabedatum: 08/2024

Design- und Produkt-Änderungen, die der Verbesserung des Produktes dienen, bleiben vorbehalten.

DE – Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise - Wichtige Hinweise

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Leuchte unbedingt diese Hinweise und alle beiliegenden Dokumente.
- Halten Sie Kinder von der Leuchte fern.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn diese erkennbaren Schäden aufweisen.

- Nehmen Sie keine Veränderungen vor. Lassen Sie Reparaturen durch Fachpersonal ausführen.
- Bewahren Sie diesen Hinweiszettel und alle beiliegenden Dokumente sorgfältig auf
- Die Weitergabe der Leuchte übergeben Sie auch diesen Hinweiszettel und alle beiliegenden Dokumente.
- Verwenden Sie die Leuchte nur in trockenen Räumen oder nur gemäß der ausgeführten Schutzklasse in Feuchträumen oder dem Außenbereich.
- Die Leuchte darf nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund installiert werden.
- Ersetzen Sie defekte Leuchtmittel ausschließlich durch Leuchtmittel gleicher Bauart, Leistung und Spannung und beachten Sie die Hinweise auf der Verpackung.
- Ein fest integriertes LED-Modul ist nicht austauschbar und kann nicht repariert werden.
- Prüfen Sie alle Leuchtmittel vor Inbetriebnahme der Leuchte auf festen Sitz in der Fassung.
- Prüfen Sie alle Sicherheitsgläser vor Inbetriebnahme der Leuchte auf einwandfreien Zustand und stellen Sie deren korrekte Befestigung sicher.
- **Schalten Sie die Netzleitung vor der Montage bzw. bei Wartungsarbeiten stromlos!**
- Schalten Sie die Leuchte aus und trennen Sie das Netzteil von der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lassen Sie den elektrischen Anschluss von einer Elektrofachkraft durchführen.
- Leuchten der Schutzklasse I haben einen Schutzleiteranschluss (grün-gelbe Ader) der mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist: 
- **Dieser Schutzleiter muss zwingend angeschlossen werden!**
- Sind der Leuchte Silikon-Schläuche beigelegt, müssen diese zum Schutz gegen Wärme über die Netz-Anschlussleitung gezogen werden.
- Um Gefährdung zu vermeiden, darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Achtung: Die Leuchte wird im Bereich des Leuchtmittels heiß! Beachten Sie deshalb auch die Montagehinweise auf der Leuchte bzw. in der Montageanleitung

Hinweise zum Umweltschutz



Verbrauchte Leuchtmittel und Leuchten bilden sekundäre Rohstoffe. Man darf sie nicht in Behälter für Haushaltsabfälle werfen, weil sie Substanzen enthalten können, die gefährlich für Gesundheit und Leben sind. Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19 EU besteht die Verpflichtung, solche Produkte bei einer Sammelstelle für verbrauchte Geräte abzugeben, was zum Schutz der Natürlichen Umwelt beiträgt.



Hergestellt unter Einhaltung der anwendbaren europäischen Sicherheitsrichtlinien 93/68CEE, 73/23/CEE.

IP Schutzklasse für alle elektrischen Betriebsmittel

Schutzgrad IP XX

X links

- 0 Kein Schutz
- 1 Schutz gegen Eindringen von großen Fremdkörpern $d \geq 50\text{mm}$ / kein Schutz vor vorsätzliches Eindringen
- 2 Schutz gegen Eindringen von mittelgroßen Fremdkörpern $d > 12\text{mm}$ / Berührungsschutz
- 3 Schutz gegen kleine Fremdkörper $d > 2,5\text{mm}$ Schutz gegen Werkzeuge, Drähte, etc.
- 4 Schutz gegen körnige Fremdkörper $d > 1\text{mm}$
- 5 Schutz gegen Staubablagerung (Staubgeschützt) / Vollständiger Berührungsschutz
- 6 Schutz gegen Eindringen von Schaub (staubdicht) / vollständiger Berührungsschutz

X rechts

- 0 Kein Schutz
- 1 Kein Schutz gegen tropfendes Wasser, das senkrecht fällt (Tropfwasser)
- 2 Schutz gegen schräg fallendes Wasser (Tropfwasser) von 15°
- 3 Schutz gegen Sprühwasser, bis zu 60° zur Senkrechten
- 4 Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen
- 5 Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen
- 6 Schutz gegen schwere See oder starkem Wasserstrahl
- 7 Schutz vor Eintauchen in Wasser unter festgesetzten Druck- und Zeitbedingungen
- 8 Schutz gegen dauerndes Untertauchen

ENG – Instructions/ Safety instructions – Important Notes

- Before commissioning the light, be sure to read these notes and all enclosed documents.
- Keep children away from the light.
- Do not use the light if it shows visible damage
- Do not make any modifications. Have repairs carried out by qualified personnel.
- Keep this instruction sheet and all enclosed documents carefully
- When passing on the light, also hand over this instruction sheet and all enclosed documents.

Symbolerklärung

L	Stromleiter (Phase) schwarz oder braun
L1	Stromleiter (Phase) schwarz oder braun
N	Nullleiter (neutral) blau
PE	Schutzleiter (gelb/grün)
	Schutzstufe 1 Lampe mit Schutzleiter Schutzleiter – Symbol
	Schutzstufe 2 Lampe ohne Schutzleiter Schutzstufe 2 – Symbol
	Symbol – F Eignet sich für die Montage auf normal entflammaren Befestigungsflächen (siehe Hinweis)
	Eignet sich für die Montage auf nicht entflammaren Befesti- gungsflächen (siehe Hinweis)
	Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen (siehe Hinweis)
	Symbol Netzanschluss von der Hausseite
	Symbol Netzanschluss von der Lampenseite
	Ein geplatzenes Glasschutzgehäuse muss ausgetauscht werden.

- Use the light only in dry rooms or, according to the specified protection class, in damp rooms or outdoors.
- The light must not be installed on damp or conductive surfaces.
- Replace defective light bulbs only with light bulbs of the same type, power, and voltage, and observe the instructions on the packaging.
- A permanently integrated LED module is not replaceable and cannot be repaired.
- Check all light bulbs for a secure fit in the socket before commissioning the light.
- Check all safety glasses for perfect condition before commissioning the light and ensure they are correctly fastened.
- **Disconnect the power line before assembly or during maintenance work!**
- Turn off the light and unplug the power supply from the socket before cleaning the device.
- Have the electrical connection made by an electrician.
- Lights of protection class I have a protective conductor connection (green-yellow wire) marked with this symbol: 
- **This protective conductor must be connected without fail!**
- If silicone hoses are supplied with the light, they must be pulled over the mains connection cable for protection against heat.
- To avoid hazards, a damaged outer flexible cable of this light may only be replaced by the manufacturer, its service representative, or a comparable specialist.
- Warning: The light gets hot in the area of the light source! Therefore, also observe the mounting instructions on the light or in the installation manual.

Notes on environmental protection



Used light bulbs and lights are secondary raw materials. They must not be thrown into containers for household waste as they may contain substances that are hazardous to health and life. According to the WEEE Directive 2012/19/EU, there is an obligation to dispose of such products at a collection point for used equipment, which contributes to the protection of the natural environment.



Manufactured in compliance with applicable European safety directives 93/68/CEE 73/23/CEE.

IP Protection for ALL Electrical Equipment

Protection Level IP XX

X left

- 0 No protection
- 1 Protection against large foreign objects $d \geq 50\text{mm}$ / no protection against intentional access
- 2 Protection against medium-sized foreign objects $d > 12\text{mm}$ / protection against direct contact
- 3 Protection against small foreign objects $d > 2.5\text{mm}$ / protection against tools, wires, etc.
- 4 Protection against granular foreign objects $d > 1\text{mm}$
- 5 Protection against dust accumulation (dust-protected) / complete protection against contact
- 6 Protection against dust ingress (dust-tight) / complete protection against contact

X right

- 0 No protection
- 1 No protection against dripping water that falls vertically (dripping water)
- 2 Protection against dripping water at an angle of 15°
- 3 Protection against spraying water up to 60° to the vertical
- 4 Protection against splashing water from all directions
- 5 Protection against jet water from all directions
- 6 Protection against heavy seas or strong water jets
- 7 Protection against immersion in water under specified pressure and time conditions
- 8 Protection against continuous submersion

FR – Instructions/ Consignes de sécurité – Consignes importantes

- Lisez ces consignes et tous les documents joints avant de mettre la lampe en service.
- Gardez les enfants à l'écart de la lampe.
- N'utilisez pas la lampe si elle présente des dommages visibles.
- N'apportez aucune modification. Faites effectuer les réparations par du personnel qualifié.
- Conservez soigneusement cette notice et tous les documents joints.
- Si vous transmettez la lampe, remettez également cette notice et tous les documents joints.
- Utilisez la lampe uniquement dans des pièces sèches ou, conformément à la classe de protection spécifiée, dans des pièces humides ou à l'extérieur.
- La lampe ne doit pas être installée sur un sol humide ou conducteur.
- Remplacez les ampoules défectueuses uniquement par des ampoules de même type, puissance et tension, et respectez les consignes figurant sur l'emballage.
- Un module LED intégré de manière fixe n'est pas remplaçable et ne peut pas être réparé.

Explanation of Symbols

	Live wire (phase) black
	Live wire (phase) brown
	Zero wire (blue)
	Earth wire (yellow/green)
	Protection class I Lamp with earth wire
	Protection class II Lamp without Earth wire Protection class II symbol
	F sign Suitable for installation on normal inflammable securing surfaces (refer to specification)
	Symbol Lamp can be installed on non-flammable surfaces (see instructions)
	Minimum safety distance to illuminated object which is to be maintained (refer to specification)
	Network connection symbol house side
	Network connection symbol lamp side
	A cracked safety glass lampshade must be replaced

- Vérifiez que toutes les ampoules sont bien en place dans la douille avant de mettre la lampe en service.
- Vérifiez que tous les verres de protection sont en parfait état avant de mettre la lampe en service et assurez-vous qu'ils sont correctement fixés.
- Débranchez l'alimentation avant le montage ou lors des travaux de maintenance!
- Éteignez la lampe et débranchez l'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Faites réaliser le raccordement électrique par un électricien qualifié.
- Les lampes de classe de protection I ont une connexion de conducteur de protection (fil vert-jaune) marquée par ce symbole: 
- Ce conducteur de protection doit impérativement être raccordé!
- Si des gaines en silicone sont fournies avec la lampe, elles doivent être tirées sur le câble de raccordement au secteur pour protéger contre la chaleur.
- Pour éviter tout danger, un câble flexible extérieur endommagé de cette lampe ne peut être remplacé que par le fabricant, son représentant de service ou un spécialiste qualifié comparable.
- Attention: la lampe devient chaude dans la zone de la source lumineuse! Respectez également les consignes de montage sur la lampe ou dans le manuel d'installation.

Notes on environmental protection



Les ampoules et lampes usagées constituent des matières premières secondaires. Elles ne doivent pas être jetées dans les conteneurs à déchets ménagers, car elles peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé et la vie. Conformément à la directive DEEE 2012/19/UE, il est obligatoire de déposer ces produits dans un point de collecte pour appareils usagés, ce qui contribue à la protection de l'environnement naturel..



Fabriqué conformément aux directives de sécurité européennes applicables 93/68/CEE 73/23/CEE.

Classes de protection IP pour tous les équipements électriques

Niveau IP XX

X gauche

- 0 Aucune protection
- 1 Protection contre les gros objets étrangers $d \geq 50\text{mm}$ / aucune protection contre un accès intentionnel
- 2 Protection contre les objets étrangers de taille moyenne $d > 12\text{mm}$ / protection contre le contact direct
- 3 Protection contre les petits objets étrangers $d > 25\text{mm}$ / protection contre les outils, fils, etc.
- 4 Protection contre les objets étrangers granulaires $d > 1\text{mm}$
- 5 Protection contre l'accumulation de poussière (protégé contre la poussière) / protection complète contre le contact
- 6 Protection contre l'infiltration de poussière (étanche à la poussière) / protection complète contre le contact

X droite

- 0 Aucune protection
- 1 Aucune protection contre l'eau de ruissellement qui tombe verticalement (eau de ruissellement)
- 2 Protection contre l'eau de ruissellement sous un angle de 15°
- 3 Protection contre les éclaboussures d'eau jusqu'à 60° par rapport à la verticale
- 4 Protection contre les éclaboussures d'eau de toutes les directions
- 5 Protection contre l'eau sous forme de jet de toutes les directions
- 6 Protection contre les fortes vagues ou les jets d'eau puissants
- 7 Protection contre l'immersion dans l'eau sous des conditions de pression et de temps spécifiées
- 8 Protection contre l'immersion continue

Explication des Symboles

L	Live wire (phase) black
L1	Live wire (phase) brown
N	Zero wire (blue)
PE	Earth wire (yellow/green)
	Protection class I Lamp with earth wire
	Protection class II Lamp without Earth wire Protection class II symbol
	F sign Suitable for installation on normal inflammable securing surfaces (refer to specification)
	Symbol Lamp can be installed on non-flammable surfaces (see instructions)
	Minimum safety distance to illuminated object which is to be maintained (refer to specification)
	Network connection symbol house side
	Network connection symbol lamp side
	A cracked safety glass lampshade must be replaced

IT – Istruzioni/ Istruzioni di sicurezza – Avvertenze importanti

- Leggere queste avvertenze e tutti i documenti allegati prima di mettere in funzione la lampada.
- Tenere i bambini lontani dalla lampada.
- Non utilizzare la lampada se presenta danni visibili.
- Non apportare modifiche. Far eseguire le riparazioni da personale qualificato.
- Conservare con cura questo foglio informativo e tutti i documenti allegati.
- Se si cede la lampada, consegnare anche questo foglio informativo e tutti i documenti allegati.
- Utilizzare la lampada solo in ambienti asciutti o, in conformità con la classe di protezione specificata, in ambienti umidi o all'esterno.
- La lampada non deve essere installata su superfici umide o conduttive.
- Sostituire le lampadine difettose esclusivamente con lampadine dello stesso tipo, potenza e tensione, e rispettare le avvertenze sulla confezione.
- Un modulo LED integrato in modo permanente non è sostituibile e non può essere riparato.
- Verificare che tutte le lampadine siano ben fissate nel portalampada prima di mettere in funzione la lampada.
- Verificare che tutti i vetri di protezione siano in perfette condizioni prima di mettere in funzione la lampada e assicurarsi che siano fissati correttamente.
- Scollegare l'alimentazione prima del montaggio o durante i lavori di manutenzione!
- Spegnere la lampada e scollegare l'alimentatore dalla presa prima di pulire il dispositivo.

- Far eseguire il collegamento elettrico da un elettricista qualificato.
- Le lampade di classe di protezione I hanno un collegamento del conduttore di protezione (filo verde-giallo) contrassegnato da questo simbolo: 
- Questo conduttore di protezione deve essere collegato obbligatoriamente!
- Se alla lampada sono forniti tubi in silicone, questi devono essere posizionati sul cavo di collegamento alla rete per proteggere dal calore.
- Per evitare pericoli, un cavo flessibile esterno danneggiato di questa lampada può essere sostituito solo dal produttore, dal suo rappresentante di assistenza o da uno specialista qualificato comparabile.
- Attenzione: la lampada diventa calda nella zona della sorgente luminosa! Rispettare anche le istruzioni di montaggio sulla lampada o nel manuale di installazione.

Note sulla protezione ambientale



Le lampadine e le lampade usate costituiscono materie prime secondarie. Non devono essere gettate nei contenitori per rifiuti domestici, poiché possono contenere sostanze pericolose per la salute e la vita. In conformità con la direttiva RAEE 2012/19/UE, è obbligatorio smaltire questi prodotti presso un punto di raccolta per apparecchi usati, contribuendo così alla protezione dell'ambiente naturale.



Prodotto in conformità alle direttive di sicurezza europee applicabili 93/68CEE 73/23/CEE.

Classi di protezione IP per tutti dispositivi elettrici

Livello di protezione IP XX

X sinistra

- 0 Nessuna protezione
- 1 Protezione contro oggetti estranei di grandi dimensioni $d \geq 50\text{mm}$ nessuna protezione contro l'accesso intenzionale
- 2 Protezione contro oggetti estranei di dimensioni medie $d > 12\text{mm}$ protezione contro il contatto diretto
- 3 Protezione contro piccoli oggetti estranei $d > 25\text{mm}$ / protezione contro utensili, fili, ecc.
- 4 Protezione contro oggetti estranei granulari $d > 1\text{mm}$
- 5 Protezione contro l'accumulo di polvere (protetto dalla polvere) / protezione completa contro il contatto
- 6 Protezione contro l'ingresso di polvere (a tenuta di polvere) / protezione completa contro il contatto

X destra

- 0 Nessuna protezione
- 1 Nessuna protezione contro l'acqua che gocciola verticalmente (acqua di gocciolamento)
- 2 Protezione contro l'acqua di gocciolamento con un angolo di 15°
- 3 Protezione contro gli spruzzi d'acqua fino a 60° rispetto alla verticale
- 4 Protezione contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni
- 5 Protezione contro l'acqua a getto da tutte le direzioni
- 6 Protezione contro mareggiate forti o getti d'acqua potenti
- 7 Protezione contro l'immersione in acqua in condizioni di pressione e tempo specificate
- 8 Protezione contro l'immersione continua

ES – Instrucciones/ Instrucciones de seguridad – Instrucciones Importantes

- Lea estas instrucciones y todos los documentos adjuntos antes de poner en funcionamiento la lámpara.
- Mantenga a los niños alejados de la lámpara.
- No utilice la lámpara si presenta daños visibles.
- No realice modificaciones. Deje que las reparaciones las realice personal cualificado.
- Conserve cuidadosamente esta hoja de instrucciones y todos los documentos adjuntos.
- Si transfiere la lámpara, entregue también esta hoja de instrucciones y todos los documentos adjuntos.
- Utilice la lámpara solo en interiores secos o, de acuerdo con la clase de protección especificada, en habitaciones húmedas o en exteriores.
- La lámpara no debe instalarse sobre superficies húmedas o conductoras.
- Reemplace las bombillas defectuosas solo por bombillas del mismo tipo, potencia y voltaje, y respete las instrucciones en el embalaje.
- Un módulo LED integrado permanentemente no es reemplazable y no puede ser reparado.
- Verifique que todas las bombillas estén bien colocadas en el casquillo antes de poner en funcionamiento la lámpara.
- Verifique que todos los vidrios de seguridad estén en perfectas condiciones antes de poner en funcionamiento la lámpara y asegúrese de que estén correctamente fijados.
- Desconecte la alimentación antes del montaje o durante el mantenimiento.
- Apague la lámpara y desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo.
- Haga que la conexión eléctrica sea realizada por un electricista cualificado.
- Las lámparas de clase de protección I tienen una conexión de conductor de protección (cable verde-amarillo) marcada con este símbolo: 
- ¡Este conductor de protección debe conectarse obligatoriamente!

Spiegazione die simboli

L	Live wire (phase) black
L1	Live wire (phase) brown
N	Zero wire (blue)
PE	Earth wire (yellow/green)
	Protection class I Lamp with earth wire
	Protection class II Lamp without Earth wire Protection class II symbol
	F sign Suitable for installation on normal inflammable securing surfaces (refer to specification)
	Symbol Lamp can be installed on non-flammable surfaces (see instructions)
	Minimum safety distance to illuminated object which is to be maintained (refer to specification)
	Network connection symbol house side
	Network connection symbol lamp side
	A cracked safety glass lampshade must be replaced

- Si se suministran tubos de silicona con la lámpara, estos deben colocarse sobre el cable de conexión a la red para protegerlo del calor.
- Para evitar peligros, un cable flexible exterior dañado de esta lámpara solo puede ser reemplazado por el fabricante, su representante de servicio o un especialista cualificado comparable.
- Atención: ¡La lámpara se calienta en la zona de la fuente de luz! Siga también las instrucciones de montaje en la lámpara o en el manual de instalación.

Notas sobre la protección del medio ambiente



Las bombillas y lámparas usadas son materias primas secundarias. No deben desecharse en los contenedores de basura doméstica, ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud y la vida. Según la Directiva RAEE 2012/19/UE, es obligatorio desechar estos productos en un punto de recogida para equipos usados, contribuyendo así a la protección del medio ambiente natural.



Fabricado de acuerdo con las directivas de seguridad europeas aplicables 93/68CEE 73/23/CEE..

Clases de protección IP para todos los equipos eléctricos

Nivel de protección IP XX

X izquierda

- 0 Sin protección
- 1 Protección contra objetos grandes extraños $d \geq 50\text{mm}$ / sin protección contra acceso intencional
- 2 Protección contra objetos extraños de tamaño mediano $d > 12\text{mm}$ / protección contra contacto directo
- 3 Protección contra objetos extraños pequeños $d > 25\text{mm}$ / protección contra herramientas, cables, etc.
- 4 Protección contra objetos extraños granulares $d > 1\text{mm}$
- 5 Protección contra la acumulación de polvo (a prueba de polvo) / protección completa contra el contacto
- 6 Protección contra la entrada de polvo (hermético al polvo) / protección completa contra el contacto

X derecha

- 0 Sin protección
- 1 Sin protección contra goteo de agua que cae verticalmente (agua de goteo)
- 2 Protección contra goteo de agua en un ángulo de 15°
- 3 Protección contra salpicaduras de agua hasta 60° con respecto a la vertical
- 4 Protección contra salpicaduras de agua desde todas las direcciones
- 5 Protección contra agua a chorro desde todas las direcciones
- 6 Protección contra fuertes mares o chorros de agua potentes
- 7 Protección contra la inmersión en agua bajo condiciones de presión y tiempo especificadas
- 8 Protección contra la inmersión continua

Explicación de símbolos

L	Live wire (phase) black
L1	Live wire (phase) brown
N	Zero wire (blue)
PE	Earth wire (yellow/green)
	Protection class I Lamp with earth wire
	Protection class II Lamp without Earth wire Protection class II symbol
	F sign Suitable for installation on normal inflammable securing surfaces (refer to specification)
	Symbol Lamp can be installed on non-flammable surfaces (see instructions)
	Minimum safety distance to illuminated object which is to be maintained (refer to specification)
	Network connection symbol house side
	Network connection symbol lamp side
	A cracked safety glass lampshade must be replaced